

## Część A) programu studiów\*

## Program studiów

## Efekty uczenia się

Wydział prowadzący studia:		Wydział Humanistyczny
Kierunek, na którym są prowadzone studia:		filologia rosyjska
Poziom studiów		studia drugiego stopnia
Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:		poziom 7
Profil studiów:		ogólnoakademicki
Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:		magister
Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej (dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:		Dyscyplina: - językoznawstwo (77%), - literaturoznawstwo (23%)  Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo
Symbol	Po ukończeniu studiów absolwent osiąga następujące efekty uczenia się:	
<b>WIEDZA</b>		
K_W01	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o języku rosyjskim i jego funkcjonowaniu we współczesnym świecie	
K_W02	posiada wiedzę językową zgodnie z wymogami poziomu C1 w ramach języka rosyjskiego	
K_W03	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa	
K_W04	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę o literaturze rosyjskiego obszaru kulturowego obejmującą kluczowe zagadnienia	
K_W05	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa	
K_W06	zna główne tendencje rozwojowe filologii	
K_W07	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę dotyczącą terminologii i metodologii (językoznawczych i literaturoznawczych) badań w dziedzinie filologii	
K_W08	ma uporządkowaną i podbudowaną teoretycznie pogłębioną wiedzę szczegółową dotyczącą wybranej problematyki językoznawczej lub literaturoznawczej	
K_W09	ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę o wybranych zagadnieniach kultury rosyjskiego obszaru językowego (np. media, teatr, film) oraz kontaktów polsko-rosyjskich	
K_W10	zna i rozumie najważniejsze dylematy współczesnej cywilizacji oraz ich powiązania z zawodem filologa	
K_W11	ma pogłębioną wiedzę z zakresu specjalistycznych wariantów języka rosyjskiego, przede wszystkim dyskursu naukowego oraz języka biznesu	
K_W12	ma pogłębioną wiedzę na temat prawnych i etycznych uwarunkowań działalności zawodowej	
K_W13	zna zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości oraz ekonomiczne uwarunkowania działalności zawodowej w stopniu poszerzonym	
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>		
K_U01	potrafi wyszukiwać, analizować i twórczo interpretować oraz użytkować zgodnie z wybraną metodologią badawczą informacje z różnych źródeł, korzystając z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników	
K_U02	potrafi dobierać i stosować oraz dostosowywać odpowiednie metody badawcze i narzędzia do rozwiązywania typowych i nietypowych problemów badawczych	

K_U03	potrafi reagować na nieprzewidywalne warunki pracy i dostosowywać do nich metody i narzędzia badawcze
K_U04	potrafi korzystać z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników
K_U05	potrafi komunikować się w języku rosyjskim (w mowie i piśmie) z odbiorcami z różnych kręgów przekazując im specjalistyczną wiedzę dotyczącą filologii rosyjskiej i prowadzonych w jej zakresie badań
K_U06	potrafi brać udział w dyskusji w języku rosyjskim
K_U07	potrafi posługiwać się zaawansowanymi ujęciami teoretycznymi i paradygmatami badawczymi oraz wykorzystywać posiadaną wiedzę do formułowania i testowania hipotez związanych z wybranymi problemami właściwymi dla kierunku językoznawstwa i literaturoznawstwa rosyjskiego
K_U08	potrafi podejmować autonomiczne zadania uwzględniając cele i wskazówki formułowane przez opiekuna naukowego
K_U09	potrafi pracować w zespole, pełniąc w nim różne role, w tym rolę wiodącą
K_U10	umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę oraz poszerzać swoje umiejętności badawcze, szczególnie w sytuacjach nieprzewidywanych i wymagających nowych metod i narzędzi badawczych
K_U11	potrafi tłumaczyć teksty o zaawansowanym stopniu trudności z języka polskiego na język rosyjski oraz z rosyjskiego na polski
K_U12	potrafi krytycznie analizować i interpretować różnego rodzaju teksty z użyciem szczegółowej terminologii i uzasadnieniem wybranej metodologii
K_U13	ma umiejętności językowe zgodnie z wymogami poziomu C1 w ramach języka rosyjskiego i jego wybranych wariantów specjalistycznych (w szczególności języka akademickiego i biznesu)
K_U14	posiada umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej doświadczenia oraz umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w różnych formach i w różnych mediach
<b>KOMPETENCJE SPOLECZNE</b>	
K_K01	ma umiejętność dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych źródeł
K_K02	w sytuacjach zawodowych potrafi pozyskać informacje służące do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych
K_K03	umie inicjować działania na rzecz interesu publicznego i środowiska społecznego, np. poprzez popularyzację wiedzy
K_K04	docenia dorobek danego zawodu i poczuwa się do odpowiedzialności za niego
K_K05	identyfikuje i rozstrzyga dylematy prawne i etyczne związane z wykonywaniem zawodu
K_K06	wykazuje aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych (praktyki)
K_K07	jest przygotowany do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy

Część B) programu studiów

Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się

<b>Wydział prowadzący studia:</b>	Wydział Humanistyczny
<b>Kierunek, na którym są prowadzone studia:</b>	filologia rosyjska
<b>Poziom studiów:</b>	studia drugiego stopnia
<b>Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji:</b>	poziom 7
<b>Profil studiów:</b>	ogólnoakademicki
<b>Przyporządkowanie kierunku do dyscypliny naukowej lub artystycznej(dyscyplin), do których odnoszą się efekty uczenia się:</b>	Dyscyplina: - językoznawstwo (77%) - literaturoznawstwo (23%) <b>Dyscyplina wiodąca:</b> językoznawstwo
<b>Forma studiów:</b>	stacjonarne
<b>Liczba semestrów:</b>	4
<b>Liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów na danym poziomie:</b>	120
<b>Łączna liczba godzin zajęć dydaktycznych:</b>	810
<b>Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:</b>	magister
<b>Wskazanie związku programu studiów z misją i strategią UMK:</b>	Studia w zakresie filologii rosyjskiej opierają się na połączeniu procesu dydaktycznego z badaniami naukowymi prowadzonymi przez pracowników Katedry Języków Słowiańskich i Katedry Literatur Słowiańskich. Liczne kontakty z ośrodkami zagranicznymi pozwalają na regularne wizyty naukowców z renomowanych ośrodków – nie tylko rosyjskich, ale i z innych państw rosyjskiego obszaru językowego, którzy wygłaszają na UMK wykłady gościnne i prowadzą seminaria, dzięki czemu studenci mają kontakt ze światową rusycystyką. Nasi studenci mogą ubiegać się o liczne stypendia i staże zagraniczne (w ramach programów Erasmus i licznych umów międzyuczelnianych), a także brać udział w zagranicznych programach dla wolontariuszy. Dzięki praktycznym umiejętnościom prowadzących oraz odpowiedniej konstrukcji programu nauczania studenci nie tylko zdobywają wiedzę i kompetencje językowe, literaturoznawcze i kulturowe, ale również kształtowane są u nich umiejętności samodzielnego uczenia się, kreatywności i odpowiedzialnego podejmowania decyzji, adaptacji do zmieniającej się rzeczywistości, co zwiększa ich szanse na rynku pracy.

Przedmioty/grupy zajęć wraz z zakładanymi efektami uczenia się*				
Grupy przedmiotów	Przedmiot	Zakładane efekty uczenia się	Formy i metody kształcenia zapewniające osiągnięcie efektów uczenia się	Sposoby weryfikacji i oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta
<b>Grupa przedmiotów I językowe praktyczne</b>	Praktyczna nauka języka rosyjskiego (Ć)	K_W01, K_W02, K_W11	<ul style="list-style-type: none"> <li>- inscenizacja</li> <li>- pokaz</li> <li>- ćwiczeniowa</li> <li>- okrągłego stołu</li> <li>- projektu</li> <li>- referatu</li> <li>- opowiadanie</li> <li>- pogadanka</li> <li>- wykład informacyjny (konwencjonalny)</li> <li>- wykład konwersatoryjny</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> <li>- giełda pomysłów</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> <li>- studium przypadku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność</li> <li>- aktywny udział w zajęciach</li> <li>- prace kontrolne</li> <li>- egzamin</li> <li>- zaliczenie na ocenę</li> </ul>
	Cyfrowe narzędzia pracy z językiem rosyjskim (Ć)	K_U01, K_U04, K_U05, K_U06, K_U09, K_U10, K_U11, K_U13		
	Tłumaczenie stron internetowych (Ć)	K_K01, K_K02, K_K04, K_K05, K_K06, K_K07		
	Tłumaczenie ustne (Ć)	<p>Przedmioty językowe praktyczne umożliwiają studentom zdobycie pogłębionej i uporządkowanej wiedzy o języku rosyjskim i jego funkcjonowaniu we współczesnym świecie, zgodnie z wymogami poziomu C1 w ramach języka rosyjskiego i jego wybranych wariantów specjalistycznych, w szczególności języka akademickiego i biznesu. Zajęcia kształtują umiejętności pracy w zespole i pełnienia w nim różnych ról, w tym wiodącej, wyszukiwania, analizy, twórczej interpretacji oraz zastosowania zgodnie z wybraną metodologią badawczą informacji z różnych źródeł przy użyciu zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników, komunikacji w języku rosyjskim (w mowie i piśmie) umożliwiającej dyskusje z odbiorcami z różnych kręgów, także na tematy specjalistyczne z filologii rosyjskiej, samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz poszerzania umiejętności badawczych, tłumaczenia tekstów o zaawansowanym stopniu trudności z języka polskiego na język rosyjski oraz z rosyjskiego na polski.</p> <p>Studenci uczą się dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych</p>		
	Język biznesu (Ć)			

		źródeł, w sytuacjach zawodowych potrafią pozyskać informacje służące do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych, a także prawnych i etycznych, co wynika ze świadomego przygotowania do przyszłego zawodu, wykazywania aktywności w samodzielnym podejmowaniu typowych działań zawodowych, także tych, które wymagają przedsiębiorczego podejścia.		
<b>Grupa przedmiotów II rosjoznawcze i społeczne</b>	Wiedza o współczesnej Rosji (K)	K_W09, K_W10	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pokaz</li> <li>- ćwiczeniowa</li> <li>- referatu</li> <li>- opowiadanie</li> <li>- pogadanka</li> <li>- wykład informacyjny (konwencjonalny)</li> <li>- wykład konwersatoryjny</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> <li>- symulacyjna (gier symulacyjnych)</li> <li>- giełda pomysłów</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność</li> <li>- aktywny udział w zajęciach</li> <li>- prace kontrolne</li> <li>- egzamin</li> <li>- zaliczenie na ocenę</li> </ul>
	Komunikacja społeczna i Internet w Rosji (K)	K_U06, K_U12, K_U14		
	Przedmiot z zakresu nauk społecznych	K_K01, K_K02, K_K05		
		<p>Grupa przedmiotów rosjoznawczych i społecznych ma na celu przekazanie studentom uporządkowanej i pogłębionej wiedzy o wybranych zagadnieniach kultury rosyjskiego obszaru językowego (np. media, teatr, film) oraz o kontaktach polsko-rosyjskich, a także o dylematach współczesnej cywilizacji i ich powiązaniach z zawodem filologa.</p> <p>Studenci uczą się udziału w dyskusji w języku rosyjskim, dokonywania krytycznej analizy i interpretacji różnego rodzaju tekstów z użyciem szczegółowej terminologii i uzasadnieniem wybranej metodologii, ćwiczą również umiejętność formułowania opinii krytycznych o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia, oraz umiejętność prezentacji opracowań krytycznych w różnych formach i różnych mediach. Ponadto studenci zyskują umiejętność dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych źródeł, pozyskiwania informacji służących do rozwiązywania problemów poznawczych, prawnych, etycznych i praktycznych w sytuacjach zawodowych, a także identyfikacji i rozstrzygnięcia dylematów prawnych</p>		

<b>Grupa przedmiotów III literatura i językowe teoretyczne</b>	Życie literackie współczesnej Rosji (K)	i etycznych związanych z wykonywaniem zawodu. K_W03, K_W04, K_W05, K_W07, K_W08 K_U01, K_U02, K_U05, K_U08	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pokaz</li> <li>- ćwiczeniowa</li> <li>- referatu</li> <li>- opowiadanie</li> <li>- pogadanka</li> <li>- wykład informacyjny (konwencjonalny)</li> <li>- wykład konwersatoryjny</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> <li>- giełda pomysłów</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność</li> <li>- aktywny udział w zajęciach</li> <li>- prace kontrolne</li> <li>- egzamin</li> <li>- obecność</li> <li>- zaliczenie na ocenę</li> </ul>
	Wykład monograficzny z zakresu literaturoznawstwa lub językoznawstwa (W)	K_K01, K_K02, K_K06, K_K07  Przedmioty z tej grupy są zorientowane są na zdobycie pogłębionej i uporządkowanej wiedzy z zakresu językoznawstwa lub literaturoznawstwa (w tym wiedzy dotyczącej literatury rosyjskiego obszaru kulturowego i obejmującej kluczowe tendencje oraz zagadnienia), a także terminologii i metodologii badań literaturoznawczych lub językoznawczych w zakresie wybranej problematyki. Przedmioty te pozwalają na opanowanie umiejętności wyszukiwania, analizy i twórczej interpretacji oraz użycia zgodnie z wybraną metodologią badawczą informacji z różnych źródeł przy użyciu zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników, a także doboru i zastosowania odpowiednich metod badawczych i narzędzi do rozwiązywania typowych i nietypowych problemów badawczych. Kształtowana jest ponadto umiejętność komunikacji (w mowie i piśmie) w języku rosyjskim z odbiorcami z różnych kręgów, nakierowanej na przekazanie im specjalistycznej wiedzy dotyczącej filologii rosyjskiej i prowadzonych w jej zakresie badań, a także umiejętność podejmowania autonomicznych zadań z uwzględnieniem celów i wskazówek formułowanych przez opiekuna naukowego. Studenci zdobywają umiejętności dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych źródeł, a także pozyskiwania informacji służących do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych w sytuacjach		

		zawodowych. Uczą się również wykazywać aktywność w samodzielnym podejmowaniu typowych działań profesjonalnych oraz myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy.		
<b>Grupa przedmiotów IV specjalnościowe</b>	Wykład monograficzny z zakresu literaturoznawstwa (W)	K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W08, K_W10, K_W11, K_W12	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pokaz</li> <li>- referatu</li> <li>- opowiadanie</li> <li>- pogadanka</li> <li>- wykład informacyjny (konwencjonalny)</li> <li>- wykład konwersatoryjny</li> <li>- giełda pomysłów</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność</li> <li>- aktywny udział w zajęciach</li> <li>- prace kontrolne</li> <li>- zaliczenie na ocenę</li> </ul>
	Tłumaczenie tekstów literackich (Ć)	K_U01, K_U02, K_U07, K_U09, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14		
	Potoczność we współczesnym języku rosyjskim (Ć)	K_K01, K_K02, K_K04, K_K05		
	Współczesna kultura rosyjska			
	Wykład monograficzny z zakresu językoznawstwa (K)	Grupa przedmiotów zorientowana jest na uzupełnienie i wzbogacenie kompetencji ogólnofilologicznych z grup przedmiotowych I-III.		
Tłumaczenie tekstów specjalistycznych i warsztat tłumacza przysięgłego (Ć)				
<b>Seminarium dyplomowe</b>	Seminarium magisterskie (S)	<p>K_W06, K_W07, K_W08, K_W10, K_W13</p> <p>K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U07, K_U08, K_U10, K_U12</p> <p>K_K01, K_K02, K_K03</p> <p>Seminarium dyplomowe pozwala na zdobycie pogłębionej i uporządkowanej wiedzy nt. głównych tendencji rozwojowych filologii (w zakresie literaturoznawstwa lub językoznawstwa), terminologii i metodologii badań językoznawczych lub literaturoznawczych w zakresie wybranej problematyki, najważniejszych dylematów współczesnej cywilizacji i ich powiązań z zawodem filologa-oraz zasad tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości oraz ekonomicznych uwarunkowań działalności zawodowej w stopniu poszerzonym. Podczas zajęć seminaryjnych i pisania pracy magisterskiej studenci nabywają umiejętności wyszukiwania, analizy, twórczej</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- giełda pomysłów</li> <li>- klasyczna metoda problemowa</li> <li>- projektu</li> <li>- referatu</li> <li>- seminaryjna</li> <li>- studium przypadku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- obecność</li> <li>- aktywny udział w zajęciach</li> <li>- praca dyplomowa</li> </ul>

		<p>interpretacji różnego rodzaju tekstów (oraz podejmowania ich krytyki) i użycia zgodnie z wybraną metodologią badawczą informacji z różnych źródeł przy użyciu zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników, dostosowania, doboru i użycia adekwatnych metod i narzędzi do rozwiązywania typowych i nietypowych problemów badawczych, wykorzystywania posiadanej wiedzy do formułowania i testowania hipotez związanych z prostymi problemami właściwymi dla kierunku językoznawstwa i literaturoznawstwa rosyjskiego, podejmowania autonomicznych zadań wg wskazań opiekuna naukowego, samodzielnego zdobywania i pogłębiania wiedzy oraz poszerzania umiejętności badawczych, szczególnie w sytuacjach nieprzewidywanych.</p> <p>Studenci uczą się dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy oraz treści udostępnianych z różnych źródeł, w sytuacjach zawodowych potrafią pozyskać informacje służące do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych, co wynika ze świadomego przygotowania do przyszłego zawodu, umieją inicjować działania na rzecz interesu publicznego i środowiska społecznego, np. poprzez popularyzację wiedzy.</p>		
--	--	--	--	--

#### Praktyki

<b>Wymiar praktyk</b>	---
<b>Forma odbywania praktyk</b>	---
<b>Zasady odbywania praktyk</b>	

#### Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS

Dyscypliny naukowe lub artystyczne, do których odnoszą się efekty uczenia się:			
	Dyscyplina naukowa lub artystyczna	Punkty ECTS	
		liczba	%
1	językoznawstwo	61	77%
2	literaturoznawstwo	18	23%



Grupy przedmiotów zajęć	Przedmiot	Liczba punktów ECTS	Liczba ECTS w dyscyplinie:				Liczba punktów ECTS z zajęć do wyboru	Liczba punktów ECTS, jaką student uzyskuje w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	Liczba punktów ECTS, które student uzyskuje realizując zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów
			Językoznawstwo	Literaturoznawstwo	Inne				
<b>Grupa przedmiotów I językowe praktyczne</b>	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	35	23	12			0	20	35
	Cyfrowe narzędzia pracy z językiem rosyjskim	2	2				0	1	2
	Tłumaczenie stron internetowych	3	3				0	2	3
	Tłumaczenie ustne	4	4				0	2	4
	Język biznesu	8	8				0	6	8
<b>Grupa przedmiotów II rosjoznawcze i społeczne</b>	Wiedza o współczesnej Rosji	3			3		0	2	0
	Komunikacja społeczna i Internet w Rosji	3	1		2		0	2	1
	Przedmiot z zakresu nauk społecznych	3			3		3	2	0
<b>Grupa przedmiotów III literaturoznawcze i językowe teoretyczne</b>	Życie literackie współczesnej Rosji	3		3			0	2	3
	Wykład monograficzny z zakresu literaturoznawstwa lub z zakresu językoznawstwa (do wyboru)	3					3	2	3
<b>Grupa przedmiotów IV specjalnościowe</b>	Wykład monograficzny z zakresu literaturoznawstwa	3		3			0	1	2
	Tłumaczenie tekstów literackich	2	2				0	1	2
	Potoczność we współczesnym języku rosyjskim	3	3				0	2	3

	Współczesna kultura rosyjska	2			2		0	1	0
	Wykład monograficzny z zakresu językoznawstwa	2	2				0	1	2
	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych i warsztat tłumacza przysięgłego	3	3				0	2	3
<b>Seminarium dyplomowe</b>	Seminarium magisterskie	<b>38</b>					<b>38</b>	<b>20</b>	<b>38</b>
	<b>RAZEM:</b>	<b>120</b>	<b>51</b> <b>64,6</b> <b>%</b>	<b>18</b> <b>22,8</b> <b>%</b>	<b>10</b> <b>12,7%</b>		<b>44</b> <b>36,7%</b>	<b>69</b> <b>57,5%</b>	<b>109</b> <b>90,8%</b>

\* załącznikiem do programu studiów jest opis treści programowych dla przedmiotów  
 Studenci rozliczani są w systemie rocznym.

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2023/2024.